

**Melissa**

## **WORK LANGUAGES**

---

**Language A:** French FR (Mother tongue)

**Language B:** English (Fluent)

**Language C:** Turkish (Mother tongue)

**Language D:** Spanish (Intermediate)

**Language E:** Italian (Basics)

**Language F:** Azerbaijani (Basics)

## **PROFESSIONAL EXPERIENCE**

### **VOICE OVER**

- . Audiobooks for Harlequin: 'Le Seigneur des Highlands', 'La Princesse d'Alhambra', 'La Maison Secrète', 'Conquête par un milliardaire', 'La Rose et le Highlander'/'
- . Google Pixel 4 phone instructional video series – French VO – October 2019
- . Fuji Film commercial – French Narration – October 2019
- . Official Secrets (Keira Knightley film) – several characters dubbed in French – August 2019
- . If Beale Street Could Talk (Oscar Winning film) – Dubbing in French of Victoria and Adrienne – Jan. 2019
- . Adobe Experience Cloud Commercial - French VO – November 2018
- . Apple TV App Commercial – French (September 2017)
- . Floradyle (Teeth whitener) Commercial in French – Turkish – English – Spanish (September 2017)
- . French Fries Productions – ZEN TV -Dubbing of interviewee voices in French for a weekly TV show (original language: English) - 2016-Ongoing
- . Several Voice Over recordings for various clients through JBI Studios, CA (projects are kept confidential)- Ongoing
- . BellyTwins Productions, Dance Lesson Video. French Dubbing (for the teacher). Length: 95 minutes
- . TV Cats – Online channel dedicated to cats. Dubbing of French voices into English + narrative Voice Over, as

well as cartoon voice for the character of Astrochat

- . 'Los Titeres de Belial' – Feature Film (80 minutes). Voice of Persephone (French)
- . Tablet Iletisim – *City Audio Guide* recording for the city of Edirne (English -38 minutes), as well several documentary narrations for the company's historical and touristic video presentations (English and French)
- . 'Hansel and Gretel' symphony orchestra by Sacha Chaban – narrative voice of the recorded tale (French)
- . Cevre Film – Aetna Fire Pump video guide (English)
- . Prestij Ceviri - Minyatürk – Audio Tour Guide for a Museum in Istanbul, Turkey (English and French)
- . 'The Last Horsemen of Mount Elbruz'. Documentary (52 minutes). Narrative voice (English and French).

**ACTING AND HOSTING** (*Selection – full resume available upon request*)

### **FEATURE FILMS**

- . 'Run', by Theo Ukpaa, Tiger Republic Films. (Frida, Supporting)
- . 'The Legend of Wasco', by Arnon Shorr, Viva Pictures (Newscaster)
- . 'Discarded', by Jeffrey Elmont - Tigertail Films (Sammi, Supporting)
- . 'Escape Artist', by James Garrett – Vision productions. (TV News Anchor)
- . 'Off Karadeniz' (« Smyrn-Of »), by Nur Dolay – Orkinos Film – (Melek, Lead role)
- . 'The Precinct', by Ilgar Safat – Nariman Film. Female lead (Sabina; Female Lead)

### **TELEVISION & COMMERCIALS**

- . BuzzFeed Video – Comparing French and American Snacks
- . Induveca Premium Ham – Diego Sedano / Mala Espina Productions – Nov. 2017
- . Cinevative CGT DYO TV Spot – Oct. 2017
- . Floradyle (Teeth Whitener) Commercial in 2 lengths and 12 languages – Sept. 2017
- . Freeway Insurance – March 2017
- . 'Arrival : Common Ground', by Marcus Perry/ Paramount Films ('Arrival' Film Promo) – Nov. 2017
- . Selling Mega Mansions – 1 episode – June 2017
- . 'Undebate: One World', by Julien Seri, Open House Productions – 2016
- . Clorox – Street Interview - 2016
- . Weight Watchers National Commercial – 2015
- . 'Real Rob' (Rob Sneider, Out Of Nowhere productions). 1 episode - 2015
- . 'Continuance' TV series, Shadow (1 episode) - 2015
- . 'Vox, Influx', TV series, Lebanese superstar (1 episode) - 2014
- . 'The world of Cycling' - Show Host – Turkish weekly TV show – Aired on Turkish National TV channel : TRT SPOR – (78 episodes)
- . 'Elveda Rumeli' (*Farewell to the Balkans*'), TV series by Serdar Akar, ATV channel- Role: Gülsüm (35 episodes)
- . 'Les Ch'tis à Hollywood', role of casting director, 4 episodes on French Channel W9.
- . 'Hollywood Girls', French Reality TV on NRJ12, role of fashion critic. (1 episode)

## SHORT FILMS AND WEB SERIES

- . 'Thunder Road', by Jim Cummings
- . 'Christmas Tree', by Emir Kumova
- . 'There will be peace', by Donald Watson
- . 'The Stiletto Sketch Show', (web series – 3 episodes)
- . 'The French Touch', (web series – 5 episodes)
- . 'Nacho Punch', Peter Gilroy (web series – 1 episode)

## DIRECTING & PRODUCING

- . Directed *BlinDate*, produced by Mikey Gilmore, Film Boho (2017)
- . Produced *The Good Agent*, directed by Dan Real (2017)
- . Producer on *Discarded*, feature film by Jeffrey Elmont and Tigertail Films (Producer credit) - (2014)
- . Directed *60 Seconds of Solitude* (Project Greenlight 2013)
- . Directed *Delete Me*, produced by Ali Taskiran (2012)

## AWARDS & NOMINATIONS

- . Nomination at the Santa Monica International Film Festival for “The Good Agent” (2017)
- . Nomination at the Burbank International Film Festival for “*The Good Agent*” (2017)
- . Nomination at the LA International Short Films Festival in Hollywood for “*Christmas Tree*” (2017)
- . Nomination at the Romford International Film Festival (UK) for “*BlinDate*” (2017)
- . Golden Trailer Award for Most Innovative Advertising for a Feature film for *Arrival: Common Grounds*
- . Nomination to the Festival International du Film sur le Handicap (FIFH) for *BlinDate* (Cannes – 2017)
- . Best Film at the Hollywood Walk of Fame Festival for *There will be Peace* (Hollywood, CA – 2017)
- . Best Romance Award at the Universe Multicultural Film Festival (Palos Verdes, 2017)
- . Selected at the Cannes Film Festival Short Film corner for *The Good Agent* (2017) and *Panthère* (2004)
- . Grand Prize for best short film at the 2016 Sundance Film Festival for *Thunder Road* (Park City, UT- 2016)
- . Official **Academy Awards** Selection to represent Azerbaijan in the Academy Awards Foreign Film Category for *The Precinct* (Los Angeles – 2011) and several other nominations and wins for this feature film. (Lead Part)
- . *BlinDate*, *Christmas Tree* and *The Good Agent* are still competing in festivals around the world.

---

## TRANSLATION

- . Translation of the feature film script 'Into the Shadows' by Erdem Tepegöz from Turkish to English (95 pages)
- . 'World of Cycling' weekly TV show on Turkish National TV Channel TRT SPOR:  
Several interview translations over the course of 78 episodes in 4 languages (French - English -Turkish - Spanish)
- . Translation of the feature film script 'Orkinos' by Nur Dolay for OrkinosFilm Productions from French to English (122 pages)
- . Transcription of a thirty minute interview in English by filmmaker Theo Angelopoulos for Yüksel Aksu
- . 'The Last Horsemen of Mount Elbruz'. Documentary. 52 minutes  
Translation of dialogues and narrative voice from French to English
- . Field interpreter on documentary shoot for TV show "Thalassa" on French National Channel France 3
- . Subtitling of feature film “Smyrn-Off” in English and French (original language: Turkish)
- . Subtitling of short films "BlinDate" and “Delete Me” from French and English to Turkish and French
- . Tablet Iletisim Inc. Several text translations from Turkish to French and English (topics: art, culture and history)
- . Minyatürk. Turkish Museum: audio guide text translations from Turkish to English

- . Antalya Golden Orange Film Festival Brochure: translations from Turkish to English and French
- . Cevre Films - Aetna Fire Pumps Manual. Translation from Turkish to English

## **EDUCATION AND TRAINING**

### **EDUCATION**

- . Langara College (Vancouver, Canada) – History of Art and Marketing (2005)
- . Vancouver Film School (Canada) – Degree in Acting for Film and Television (2004)
- . Cours Florent Theater School, Paris, France (2002-2004)
- . American Section of the Lycée International de Saint Germain en Laye, majored in literature and philosophy (2001-2004)
- . Dover Heights High School, Sidney, Australia (2001)
- . SELC – Language School – English Certificate – Sidney, Australia (2000)

### **WORKSHOPS**

- . Marki Costello – Hosting for television shows, Bootcamp and weekly classes (Los Angeles - 2016)
- . Killian McHugh's 4 week commercial foundation class (Los Angeles 2015)
- . Improv 101 class at UCB (8 weeks) – (Los Angeles - 2015)
- . The John Swanbeck on camera experience (5 weeks) – (Los Angeles – 2015)
- . Larry Kent (1st independant Canadian director) 3 weeks intensive improv and shooting program (Vancouver – 2005)
- . Active member of Women In Film, Film Independent, and Film Alliance

## **COMPUTER SKILLS**

---

- . Mac OS.X
- . Final Cut Pro (editing and subtitling)
- . Open Office / Word / Excel

## **TRAVELING EXPERIENCE**

---

- . Born and raised in Paris, France
- . Lived and studied in Sidney, Australia (2000-2001)
- . Lived and studied in Vancouver, Canada (2004 - 2007)
- . Lived and worked in Bitola, Macedonia (2008 - 2010)
- . Lived and worked in Istanbul, Turkey (2010 - 2012)
- . Lives and works in Los Angeles, California (2013 – Present)
- . Traveled for leisure all over the world

## **INTERESTS**

---

Filmmaking, Networking, Swimming, Hiking, Culinary Arts, Training my parakeet to talk!